OptiClean Acid milk system cleaning tabs

Versione: 1 / CH Sostituisce la versione: - / CH Data di revisione: 02.11.2026 Data di stampa 02.11.26

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

OptiClean Acid milk system cleaning tabs

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/del preparato

prodotti detergenti

Usi identificati

PC35	Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo

Animo B.V.
Dr. A.F. Philipsweg 47
NL-9403 AD Assen
Nr. telefono +31 (0)592 376376
www.animo.eu

Indirizzo e-mail della persona responsabile della scheda di sicurezza:
QHSE@animo.nl

1.4. Numero telefonico di emergenza

Tox Info Suisse: (+41) 145 (Nazionale)
Tox Info Suisse: (+41) 44 251 51 51 (Internazionale)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4	H302
Acute Tox. 4	H312
Skin Irrit. 2	H315
Eye Irrit. 2	H319
Skin Sens. 1	H317
STOT SE 3	H335

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008
Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pittogrammi di pericolo



Avvertenza

Attenzione

Indicazioni di pericolo

H302	Nocivo se ingerito.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H335	Può irritare le vie respiratorie.

Consigli di prudenza

P261	Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P304+P340	IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P312	In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Eliminare solo quando il contenitore è vuoto e chiuso: Per eliminazione di residui di prodotto, vedere il Scheda dati di Sicurezza.

Componente(i) pericoloso(i) da indicare nell'etichettatura (Regolamento CE 1272/2008)

contiene acido maleico; acido citrico

2.3. Altri pericoli

Nessun pericolo particolare da segnalare.
Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti pericolosi

acido maleico

No. CAS	110-16-7			
No. EINECS	203-742-5			
Concentrazione	>=	50		%

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4	H302
Acute Tox. 4	H312
Skin Irrit. 2	H315
Skin Sens. 1	H317
Eye Irrit. 2	H319
STOT SE 3	H335

Valore limite di concentrazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Skin Sens. 1	H317	>= 0,1 %

ATE	per via orale	708	mg/kg
ATE	per via cutanea	1.560	mg/kg

acido citrico

No. CAS	77-92-9				
No. EINECS	201-069-1				
Numero di registrazione	01-2119457026-42				
Concentrazione	>=	10	<	25	%

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Eye Irrit. 2		H319
STOT SE 3		H335

sodio carbonato

No. CAS	497-19-8				
No. EINECS	207-838-8				
Numero di registrazione	01-2119485498-19				
Concentrazione	>=	1	<	10	%

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Eye Irrit. 2	H319

Indicazioni particolari

Il testo completo delle frasi H è riportato nella sezione 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

In caso di malessere persistente consultare un medico.

Se inalato

Far affluire aria fresca. In caso di inalazione intensa di polveri consultare subito un medico.

In caso di contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavare con acqua calda. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

In caso di contatto con gli occhi

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). In caso di irritazione consultare un oculista.

Se ingerito

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

Autoprotezione del soccorritore

Il soccorritore deve assolutamente proteggersi!

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Fino ad oggi non è noto alcun sintomo.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Note per il medico / Rischi

Nel caso di ingestione con successivo vomito, l'aspirazione può pervenire in polmoni, il ché può provocare la polmonite chimica o comportare l'asfissia.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Il prodotto non è combustibile. Utilizzare misure antincendio adeguate all'ambiente.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possibile sviluppo di gas pericolosi.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

Non inalare gas di combustione o di esplosione. In caso di incendio indossare una maschera di protezione adeguata.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare lo sviluppo di polveri.

6.2. Precauzioni ambientali

Non immettere nelle fognature,nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con attrezzatura meccanica. Pulire a fondo oggetti e pavimenti contaminati, nel rispetto della normativa vigente in materia.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti chimici.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Nessuna misura particolare.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Temperatura di stoccaggio consigliata

Valore	>	0	<	30 °C

Requisiti del magazzino e dei contenitori

Il prodotto va conservato in contenitori chiusi.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non immagazzinare con alimenti.

Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS 510	10-13	Altre sostanze combustibili e incombustibili

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

7.3. Usi finali particolari

nessun dati

SEZIONE 8: Controllo dell’esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite d'esposizione

acido citrico anidro

Lista	SUVA	
Tipo	MAK	
Valore	2	mg/m³
Valori limite di esposizione, breve termine	4	mg/m³

Osservazioni: SSc; AW Reizung

Indicazioni particolari

Non sono noti altri parametri da sorvegliare.

8.2. Controlli dell'esposizione

Protezione respiratoria - Nota

Non necessaria.

Protezione delle mani

Nel caso di contatto prolungato indossare guanti di protezione.

Materiale idoneo	neoprene		
Spessore del guanto	>=	0,65	mm
Tempo di penetrazione	>=	480	min
Materiale idoneo	nitrile		
Spessore del guanto	>=	0,4	mm
Tempo di penetrazione	>=	480	min
Materiale idoneo	butile		
Spessore del guanto	>=	0,7	mm
Tempo di penetrazione	>=	480	min
Uso	Contatto con le mani di breve durata		
Materiale idoneo	nitrile		
Spessore del guanto	>=	0,11	mm

Protezione delle mani deve essere conforme alla EN 374.

Protezione degli occhi

Occhiali con protezione laterale; Protezione degli occhi deve essere conforme alla EN 166.

Protezione fisica

Non necessaria.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato di aggregazione	tavolette
Colore	bianco
Odore	percettibile

Punto di fusione

Osservazioni non determinato

Punto di congelamento

Osservazioni non determinato

punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione

Osservazioni non determinato

Infiammabilità

Valutazione non determinato

Limite inferiore e superiore di esplosività

Osservazioni non determinato

Punto di infiammabilità

Osservazioni Non applicabile

Temperatura di accensione

Osservazioni non determinato

Temperatura di decomposizione

Osservazioni

Osservazioni non determinato

valore pH
Osservazioni non determinato

Viscosità
Osservazioni Non applicabile

La solubilità/le solubilità
Osservazioni non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)
Osservazioni non determinato

Tensione di vapore
Osservazioni non determinato

densità e/o densità relativa
Osservazioni non determinato

Densità relativa di vapore
Osservazioni non determinato

9.2. Altre informazioni

Soglia odore
Osservazioni non determinato

Coefficiente di evaporazione
Osservazioni non determinato

Idrosolubilità
Osservazioni non determinato

Proprietà esplosive
Valutazione non determinato

Proprietà ossidanti
Valutazione Nessuna conosciuta.

Indicazioni particolari
Nessuna conosciuta.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività
Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente.

10.2. Stabilità chimica
Non sono note reazioni pericolose.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose
Non sono note reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare
Non sono note reazioni pericolose.

10.5. Materiali incompatibili
Riducenti

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi
Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta per via orale

ATE	885	mg/kg
Metodo	Valore calcolato secondo il metodo GHS (cfr. ad es. GHS dell'ONU)	

Tossicità acuta per via orale (Componenti)

sodio carbonato

Specie	ratto	
DL50	2800	mg/kg

acido maleico

Specie	ratto	
DL50	708	mg/kg
Fonte	Dati del produttore	

acido citrico

Specie	topo	
DL50	5400	mg/kg
Metodo	OECD 401	
Fonte	ECHA	

Tossicità acuta per via cutanea

ATE	1.950	mg/kg
Metodo	Valore calcolato secondo il metodo GHS (cfr. ad es. GHS dell'ONU)	

Tossicità acuta per via cutanea (Componenti)

sodio carbonato

Specie	coniglio	
DL50	> 2000	mg/kg

acido maleico

Specie	coniglio	
DL50	1560	mg/kg
Fonte	Dati del produttore	

Tossicità acuta per via inalatoria

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)

sodio carbonato

Specie	topo	
CL50	1,2	mg/l
Durata esposizione	2 h	

Corrosione/irritazione cutanea

Valutazione	irritante
Osservazioni	I criteri di classificazione sono soddisfatti.

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Valutazione	irritante
Osservazioni	I criteri di classificazione sono soddisfatti.

sensibilizzazione

Valutazione	Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
Osservazioni	I criteri di classificazione sono soddisfatti.

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Mutagenicità

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di

classificazione.

Tossicità per la riproduzione

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità riproduttiva (Componenti)

sodio carbonato

Osservazioni: Nella sperimentazione animale non sono state rilevate indicazioni su effetti tossici per la riproduzione.

Cancerogenicità

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)

Esposizione singola

Osservazioni: I criteri di classificazione sono soddisfatti.
Valutazione: Può irritare le vie respiratorie.

Esposizione ripetuta

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

11.2. Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

Esperienze pratiche

L'aspirazione di polveri può provocare irritazioni delle vie respiratorie.

Indicazioni particolari

Non esistono dati complementari alle informazioni fornite nella presente sottosezione in materia del prodotto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Informazioni generali

non determinato

Tossicità per i pesci (Componenti)

sodio carbonato

Specie	Lepomis macrochirus			
CL50	300			mg/l
Durata esposizione	96	h		

acido citrico

Specie	leucisco dorato (Leuciscus idus)			
CL50	440	a	706	mg/l
Durata esposizione	96	h		

Tossicità per Dafnia (Componenti)

sodio carbonato

Specie	Ceriodaphnia spec			
CE50	200	a	227	mg/l
Durata esposizione	48	h		

acido maleico

Specie	Daphnia magna	
CE50	42,81	mg/l
Durata esposizione	48 h	
Metodo	OECD 202	
Fonte	Dati del produttore	

acido citrico

Specie	Daphnia magna	
CE50	120	mg/l
Durata esposizione	72 h	

Tossicità per le alghe (Componenti)

acido maleico

Specie	Pseudokirchneriella subcapitata	
CE50	74,35	mg/l
Durata esposizione	72 h	
Fonte	Dati del produttore	

12.2. Persistenza e degradabilità

Informazioni generali

non determinato

Facile degradabilità (Componenti)

acido citrico

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Informazioni generali

non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni non determinato

12.4. Mobilità nel suolo

Informazioni generali

non determinato

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Informazioni generali

non determinato

Risultati della valutazione PBT e vPvB

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT
Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi

Informazioni generali

non determinato

Informazioni supplementari sull'ecologia

Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata.

OptiClean Acid milk system cleaning tabs

Versione: 1 / CH Sostituisce la versione: - / CH Data di revisione: 02.11.2026 Data di stampa 02.11.26

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuto da scarto di prodotto

Codice rifiuto CEE 18 01 06* sostanze chimiche pericolose o contenenti sostanze pericolose

Codice rifiuto CEE 20 01 29* detergenti contenenti sostanze pericolose

I numeri di codice identificativo de refluo qui citati in conformità con la Catalogazione Europea die Rifiuti assumono il ruolo de parametri raccomandati. Una determinazione dovrà aver luogo di concerto con lo smaltitore avente competenza regionale.

Contenitori contaminati

Codice rifiuto CEE 15 01 02 imballaggi in plastica

Gli imballaggi completamente svuotati possono essere riciclati.

Codice rifiuto CEE 15 01 10* imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee	Trasporto aereo
14.1. Numero ONU o numero ID	Il prodotto non è una merce di pericolo per il trasporto terrestre.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i transporti per via marittima.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i transporti per via aereo.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

VOC

VOC (CH) 0 %

Osservazioni Il prodotto contiene un massimo del 3 % di VOC(CH).

VOC (EC) 0 %

Altre informazioni

Il prodotto non contiene degli ingredienti: identificati nell'elenco di sostanze candidate dell'allegato XIV del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questo preparato non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Criteri di classificazione e metodo applicati per derivare la classificazione della miscele ai sensi del Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP):

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4	H302	Metodo di calcolo
Acute Tox. 4	H312	Metodo di calcolo
Skin Irrit. 2	H315	Metodo di calcolo
Eye Irrit. 2	H319	Metodo di calcolo
Skin Sens. 1	H317	Metodo di calcolo

OptiClean Acid milk system cleaning tabs

Versione: 1 / CH Sostituisce la versione: - / CH Data di revisione: 02.11.2026 Data di stampa 02.11.26

STOT SE 3	H335	Metodo di calcolo

Frasi H del capitolo 2/3

H302	Nocivo se ingerito.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H335	Può irritare le vie respiratorie.

Categorie CLP del capitolo 2/3

Acute Tox. 4	Tossicità acuta, Categoria 4
Eye Irrit. 2	Irritazione oculare, Categoria 2
Skin Irrit. 2	Irritazione cutanea, Categoria 2
Skin Sens. 1	Sensibilizzazione cutanea, Categoria 1
STOT SE 3	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola, Categoria 3

Abbreviazioni

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
ICAO: International Civil Aviation Organization
IATA: International Air Transport Association
MARPOL 73/78: International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 (MARPOL: Marine Pollution)
IBC: Intermediate Bulk Container
CAS: Chemical Abstracts Service
TSCA: Toxic Substances Control Act (USA)
VOC: Volatile Organic Compound
OEL: Occupational exposure limit
WEL: Workplace exposure limit
LD: Lethal dose
LC: Lethal concentration
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: Very persistent and very bioaccumulative
SVHC: Substances of very high concern
OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development
IMO: International Maritime Organization
GHS: Globally Harmonized System of classification and Labelling of Chemicals
REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals
UN: United Nations
EU: European Union
ISO: International Organization for Standardization
TRGS: Technische Regeln für Gefahrstoffe
EG: Europäische Gemeinschaft
SUVA: Schweizerische Unfallversicherungsanstalt

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : ***
Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi